

31993R2826

16.10.1993.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 258/11

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 2826/93**(1993. gada 15. oktobris),****ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 3149/92, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus pārtikas piegādei no intervences krājumiem vistrūcīgākajām personām Kopienā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 10. decembra Regulu (EEK) Nr. 3730/87, ar ko nosaka vispārīgus noteikumus pārtikas piegādei no intervences krājumiem izraudzītām organizācijām sadalei vistrūcīgākajām personām Kopienā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 6. pantu,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 28. decembra Regulu (EEK) Nr. 3813/92 par norēķinu vienību un maiņas kursiem, kas jāpiemēro kopējās lauksaimniecības politikas mērķiem ⁽²⁾, un jo īpaši tās 6. panta 2. punktu,

tā kā ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 3149/92 ⁽³⁾, kas grozīta ar Regulu (EEK) Nr. 3550/92 ⁽⁴⁾, ir noteikti sīki izstrādāti Regulas (EEK) Nr. 3730/87 noteikumi;

tā kā Regula (EEK) Nr. 3813/92 paredz piemērot lauksaimniecības konversijas likmi, lai lauksaimniecības cenas un ECU aprēķinātās summas izteiktu attiecīgo dalībvalstu valūtās; tā kā finansiālo ierobežojumu dēļ, kas noteikti, lai ieviestu ikgadējo plānu piegādēm, kas veiktas, balstoties uz maiņas kursu 1. oktobrī, nolūkā saglabāt katrai dalībvalstij piešķirtos līdzekļus, lauksaimniecības konversijas likme, ko šajā datumā piemēro, būtu jāizmanto to produktu apjoma noteikšanai, kuri intervences rezultātā ir pieejami, un to izmaksu konvertēšanai, kuras atbilstoši attiecīgajai shēmai ir saistītas ar piegādēm;

tā kā ņemot vērā pieredzi un nolūkā panākt pieejamo līdzekļu labāku izmantošanu, būtu jānorāda, ka nekādos apstākļos produktu pārvadāšanas izmaksas nedrīkst segt produktu veidā;

tā kā stabilas sistēmas pārvaldības nodrošināšanai būtu arī jāparedz, ka gadījumā, ja produkti nav pieejami dalībvalstī, kurā tie ir nepieciešami, jāorganizē konkurss, lai noteiktu labvēlīgākos nosacījumus to piegāžu nodrošināšanai, jo īpaši ar Kopienas iekšējo transportu; tā kā šādos gadījumos ir jāatļauj arī produktu un to piegāžu mobilizēšana labdarības organizācijām bez vajadzības vispirms tās nodot intervences krājumos dažādās dalībvalstīs;

tā kā visbeidzot ir jāprecizē, no vienas puses, to personu pienākumi, ar kurām ir noslēgts līgums par produktu piegādi, un, no otras puses, attiecībā uz drošības naudas iemaksāšanu un izmaksu – noteikumi, ko piemēro attiecībā uz sazināšanos starp dalībvalstīm ikgadējā plāna īstenošanai;

tā kā būtu jāparedz, ka šo regulu sāk piemērot sadales plāna īstenošanas sākumā, proti, 1993. gada 1. oktobrī;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi saskan ar visu attiecīgo pārvaldības komiteju atzinumiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regulu (EEK) Nr. 3149/92 groza šādi.

1. Regulas 4. panta 2. punkta pirmajai daļai pievieno šādu teikumu:

“Konkursa uzaicinājumā norāda piegādājamā produkta veidu un īpašības.”

2. Regulas 4. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Dalībvalstis var paredzēt noteikumus, lai piegādi papildus saistītu ar produktu nogādāšanu labdarības organizācijas noliktavās un nepieciešamības gadījumā - to sadales saņēmējiem. Taču šādos gadījumos 2. punktā minētajā konkursa uzaicinājumā pārvadāšanai piemēro atsevišķu noteikumu, un tā veido atsevišķu pretendenta piedāvājuma daļu, kurā ietver maksājumu skaidrā naudā. Turklāt pārvadāšanas izmaksas nedrīkst segt produktu veidā.”

3. Regulas 5. panta 1. punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

“To produktu uzskaites vērtību, kurus saņem no intervences, konvertē attiecīgās dalībvalsts valūtā, izmantojot lauksaimniecības konversijas likmi, ko piemēro šī plāna ieviešanas gada 1. oktobrī.”

⁽¹⁾ OV L 352, 15.12.1987., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 387, 31.12.1992., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 313, 30.10.1992., 50. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 361, 10.12.1992., 19. lpp.

4. Regulas 6. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Piemērojot 4. panta 3. punktu, dalībvalstij atmaksā pārvadāšanas izmaksas atbilstīgi izcenojumiem, kas noteikti II pielikumā.”

5. Regulas 6. panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Izmaksas, kas minētas 1., 2. un 3. punktā, dalībvalstīm atmaksā to finansiālo līdzekļu robežās, kas ir pieejami plāna ieviešanai katrā dalībvalstī.

Izmaksas, kas minētas 1., 2. un 3. punktā, nedrīkst segt produktu veidā.”

6. Regulas 7. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“7. pants

1. Ja plānā iekļautos produktus nevar saņemt no intervences dalībvalstī, kur šādi produkti ir nepieciešami, tad attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai pieteikumu par to krājumu pārņemšanu, kuri ir pieejami piegādātājas intervences aģentūrā. Šajā pieteikumā norāda visu nepieciešamo informāciju piegādes veikšanai, tostarp informāciju par produktiem, krājumu atrašanās vietu un attiecīgajiem daudzumiem. Komisija var noraidīt šo darbību vai pieprasīt grozījumus.

Dalībvalsts, kura ir iesniegusi pieteikumu un uz kuru šie produkti ir jāpiegādā, izsludina vai ir izsludinājusi konkursa uzaicinājumu, lai noteiktu visizdevīgākos piegādes noteikumus. Konkursā piedalās vismaz trīs pretendenti. Kopienas iekšējā transporta izmaksu apmēru naudā nosaka konkursa kārtībā, un to nevar segt produktu veidā.

2. Kopienas iekšējā transporta izmaksas sedz Kopiena un atmaksā dalībvalstij atbilstīgi likmēm, kas noteiktas II pielikumā. Atmaksāšanas pieteikumam pievieno visus nepieciešamos apstiprinošos dokumentus, jo īpaši dokumentus par transportēšanu un attālumiem. Izdevumus salīdzina ar 2. panta 3. punkta c) apakšpunktā minētajiem atvēlētajiem līdzekļiem. Ja atvēlētie līdzekļi ir piešķirti pilnībā, tad jebkādu Kopienas papildu finansējumu transporta izmaksām Kopienas teritorijā nosaka saskaņā ar 6. panta 4. punktu.

3. Konkursa uzaicinājumā paredz to, ka operators ir tiesīgs iesniegt piedāvājumu piegādājamo lauksaimniecības vai pārtikas produktu izvietojšanai Kopienas tirgū un šo produktu pārņemšanai no piegādātājas intervences aģentūras, nenododot to saņēmējai dalībvalstij. Šajā situācijā Kopienas iekšējā transporta izmaksas netiek segtas personai, kurai piešķir piegādes līgumtiesības.

Saņēmēja dalībvalsts paziņo piegādātājai dalībvalstij tās personas vārdu, ar kuru ir noslēgts līgums par produktu piegādi.

4. Pirms preču izvešanas līgumslēdzējs, kurš veic piegādi, iemaksā drošības naudu, kas vienāda ar intervences iepirkuma cenu, ko piemēro produktu pārņemšanas dienā, kurai pieskaitīti 10 %.

Drošības naudu iemaksā saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 (*) III sadaļu.

Šīs regulas V sadaļas mērķiem galvenā prasība ir piegādes pabeigšana galamērķa dalībvalstī.

Galamērķa intervences aģentūras izsniegtajā pārņemšanas dokumentā apstiprina produktu piegādi.

5. Nodošanas gadījumā galamērķa dalībvalsts paziņo piegādātājai dalībvalstij tās personas vārdu, ar kuru ir noslēgts līgums par šīs darbības veikšanu.

Atbildīgā iestāde nodrošina to, ka preces ir atbilstoši apdrošinātas.

Piegādātājas valsts intervences aģentūras izsniegtajā nosūtīšanas deklarācijā iekļauj vienu no šādiem uzrakstiem:

— Transferencia de productos de intervención - aplicación del apartado 5 del artículo 7 del Reglamento (CEE) n° 3149/92,

— Overførsel af interventionsprodukter - Anvendelse af artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3149/92,

— Transfer von Interventionserzeugnissen - Anwendung von Artikel 7 Absatz 5 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92,

— Μεταφορά προϊόντων παρεμβάσεως - εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92,

— Transfer of intervention products - Application of Article 7 (5) of Regulation (EEK) No 3149/92,

— Transfert de produits d'intervention - Application de l'article 7 paragraphe 5 du règlement (CEE) n° 3149/92,

— Trasferimento di prodotti di intervento - Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 5 del regolamento (CEE) n. 3149/92,

— Overdracht van interventieproducten - toepassing van artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3149/92,

— Transferência de produtos de intervenção - aplicação do Nr. 5 do artigo 7º do Regulamento (CEE) n. 3149/92.

6. Jebkurus zaudējumus uzskaita saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 3597/90 (**) 2. panta 2. punkta noteikumiem.

(*) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.

(**) OV L 350, 14.12.1990., 43. lpp.”

7. Regulas 8. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“8. pants

6. panta 1. punktā un 7. panta 2. punktā minētās summas konvertē attiecīgās dalībvalsts valūtā, izmantojot lauksaimniecības konversijas likmi, ko piemēro tā gada 1. oktobrī, kurā šis plāns tiek īstenots.”

8. Pievieno šādu pantu:

“8.a pants

Maksājumu pieprasījumus iesniedz katras dalībvalsts kompetentajām iestādēm četru mēnešu laikā pēc attiecīgās darbības pabeigšanas. Ja pieprasījumus iesniedz pēc noteiktā termiņa, izņemot nepārvaramas varas gadījumus, tiek piemērots 20 % samazinājums. Nepieņem pieprasījumus, kas iesniegti vēlāk kā desmit mēnešus pēc šīs darbības pabeigšanas.

Kompetentās iestādes veic maksājumu divu mēnešu laikā pēc maksājuma pieprasījuma saņemšanas.”

9. Regulas 9. panta trešā ievilkuma beigās pievieno šādu teikumu:

“Pārbaudēm, kuras tiek veiktas izraudzīto organizāciju telpās, piemēro minimālos 5 % no izdevumiem, kas radušies saskaņā ar ikgadējā plāna veikšanu.”

10. Regulas 10. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“10. pants

Katru gadu līdz 31. martam dalībvalstis nosūta Komisijai ziņojumu par iepriekšējā gadā veikto plāna īstenošanu savā teritorijā. Progresā ziņojumā iekļauj:

— no intervences krājumiem izņemto dažādo produktu daudzumus,

— saņēmējiem nodoto preču veidu un daudzumu, atsevišķi norādot nepārstrādātās, pārstrādātās preces un aizstāšanas rezultātā iegūtās preces, kā arī pārstrādes koeficientus,

— transporta un nodošanas izmaksas,

— administratīvās izmaksas,

— saņēmēju skaitu gadā.

Ziņojumā norāda veiktos pārbaudes pasākumus, lai nodrošinātu, ka preces ir sasniegušas tām paredzēto mērķi. Šajā ziņojumā norāda arī to pārbaudīto veidu un skaitu, kas veiktas plāna galīgo ieguvēju telpās.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 1993. gada 1. oktobra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1993. gada 15. oktobrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

René STEICHEN